

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2009

Utgiven i Helsingfors den 31 december 2009

Nr 1263—1269

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
1263	Lag om ändring av lagen om avbytarservice för lantbruksföretagare .....	5905
1264	Lag om avbytarservice för pälsdjursuppfödare .....	5907
1265	Lag om försök med vikariehjälp för renskötare .....	5918
1266	Lag om ändring av 114 § i lagen om pension för lantbruksföretagare .....	5923
1267	Statsrådets förordning om rehabiliteringsverksamhet för krigsinvaliders makar och änkor samt krigsänkor .....	5924
1268	Statsrådets förordning om betalning av frontunderstöd till vissa utländska frivilliga frontmän ..	5926
1269	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om avgifter som ska tas ut för landsbygdsnäringsarnas besvärskommittés prestationer .....	5927

## Nr 1263

### Lag

#### om ändring av lagen om avbytarservice för lantbruksföretagare

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 20 december 1996 om avbytarservice för lantbruksföretagare (1231/1996) 6 och 38 §,  
av dem 6 § sådan den lyder i lag 1100/2007, samt  
*fogas* till 35 § 2 mom. en ny 2 a-punkt som följer:

#### 6 §

##### *Rätt till semester*

En lantbruksföretagare som avses i 4 § har rätt att under ett kalenderår på ansökan få avbytarservice för 26 dagar på grund av semester.

#### 35 §

##### *Kostnader för avbytarservice som berättigar till ersättning av staten*

-----  
Såsom kostnader enligt 1 mom. ersätts  
-----

2 a) den lokala enhetens nettokostnader för av pensionsanstalten godkänt genomförande av läroavtalsutbildning som leder till avbytar-yrket, inom ramen för det anslag som anvisas i statsbudgeten för ändamålet,  
-----

#### 38 §

##### *Betalning och justering av förskott*

Pensionsanstalten betalar förskott för kostnader enligt 35 § till en kommun som ingått uppdragsavtal. Pensionsanstalten uppskattar förskottets storlek med beaktande av antalet dagar för vilka avbytarservice lämnats inom den berörda lokala enhetens verksamhetsom-

RP 221/2009  
ShUB 45/2009  
RSv 209/2009

181—2009

råde under finansåret före det föregående finansåret och den genomsnittliga kostnaden per dag samt de ändringar som enligt pensionsanstaltens uppskattning väntas ske i dem. Förskottet betalas från och med ingången av finansåret månatligen i lika stora poster senast den 11 varje månad.

Förskotten justeras årligen räknat från den 1 juli. För justeringen ska kommunen varje år senast den 15 juni lämna pensionsanstalten uppgifter om de kostnader enligt bokföringen som orsakats av den avbytarservice som ordnats före utgången av april under finansåret. Samtidigt ska kommunen lägga fram en uppskattning av de kostnader som den under hela finansåret ordnade avbytarservice ger upphov till.

Om beloppet av de förskott som betalats till kommunen före utgången av april inte avviker väsentligt från det i 2 mom. avsedda beloppet av kostnaderna enligt bokföringen, betalas förskotten fram till utgången av finansåret till det belopp som avses i 1 mom. I

övriga fall justeras förskotten så att deras belopp per månad motsvarar det månatliga beloppet av de kostnader enligt bokföringen som avses i 2 mom.

Om det är uppenbart att de kostnader som avbytarservice orsakar för hela finansåret av särskilda skäl är väsentligt större eller mindre än det enligt 1 mom. betalda förskottet eller det enligt 3 mom. justerade förskottet, kan det förskott som ska betalas till kommunen justeras att motsvara de av pensionsanstalten uppskattade faktiska kostnaderna. Vid behov kan kommunen även betalas ett separat förskott, om kommunen visar att den betalat en enskild kostnad som orsakats av avbytarservice och som varit betydande i förhållande till kommunens förskott.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 22 december 2009

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Omsorgsminister *Paula Risikko*

Nr 1264

**L a g****om avbytarservice för pälsdjursuppfödare**

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 kap.

**Allmänna bestämmelser**

1 §

*Lagens tillämpningsområde*

Inom ramen för ett anslag som anvisas i statsbudgeten ordnas för pälsdjursuppfödare med stöd av denna lag avbytarservice för semester avgiftsfritt och för extraledighet mot en avgift.

Avbytarservice ordnas utifrån pälsdjursuppfödarens val genom att antingen anvisa honom eller henne en avbytare eller betala ersättning för kostnader som uppstår på grund av avbyttjänst som han eller hon själv ordnar.

2 §

*Definitioner*

I denna lag avses med

1) *pälsdjursuppfödning* bedrivande av pälsdjursuppfödning som beskattas enligt lagen om beskattning av inkomst av näringsverksamhet (360/1968),

2) *pälsdjursuppfödare* person som bedriver pälsdjursuppfödning och är skyldig att för denna verksamhet teckna i lagen om pension för företagare (1272/2006) avsedd försäkring och som har en sådan försäkring i kraft eller har lämnat in en ansökan om försäkring,

3) *pälsfarm* en ekonomiskt självständig enhet som bedriver pälsdjursuppfödning,

4) *djurenhet* 30 avelsrävar eller finnsjubbar som hålls för avelsändamål eller 60 andra pälsdjur som hålls för avelsändamål,

5) *serviceplan* en pälsfarmsspecifik plan för ordnande av avbytarservice,

6) *LPA* Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt som avses i lagen om pension för lantbruksföretagare (1280/2006), och

7) *lokal enhet* verksamhetsenhet som ansvarar för ordnandet av avbytarservice inom ett visst område.

3 §

*Villkor för avbytarservice*

Avbytarservice ordnas för en pälsdjursuppfödare som har en betydande uppgiftsandel av de dagliga göromål som hör till skötseln av pälsdjuren. Pälsdjursuppfödningen på

pälsfarmen ska omfatta minst fyra djurenheter vid tidpunkten för avbyttjänsten.

Ett villkor för avbyttarservice är att pälsdjursuppfödaren har haft i 2 § 2 punkten avsedd försäkring i kraft minst fyra månader utan avbrott och vid tidpunkten för avbyttjänsten inte får full invalidpension som beviljats tills vidare, rehabiliteringsstöd som motsvarar full invalidpension eller arbetslöshetspension.

#### 4 §

##### *Avbyttarservicens kvantitet*

På förslag av LPA fastställer social- och hälsovårdsministeriet före utgången av det föregående kalenderåret maximiantalet semesterdagar och extraledighetstimmar per pälsdjursuppfödare som kan ordnas under kalenderåret.

#### 5 §

##### *Uppgifter som ingår i avbyttarservicen*

Vid en semesteravbyttjänst utförs de arbeten som hör till den dagliga skötseln av pälsdjuren på pälsfarmen och som nämns i serviceplanen till den del de hör till den semestrerade pälsdjursuppfödarens uppgifter.

Vid en extraledighetsavbyttjänst utförs inom ramen för det disponibla antalet timmar de arbeten som hör till skötseln av pälsdjuren på pälsfarmen och som vid tidpunkten för avbyttjänsten hör till pälsdjursuppfödarens uppgifter.

#### 6 §

##### *Avgift för extraledighet*

För extraledighet tas en avgift på fem euro per timme ut av användaren.

#### 7 §

##### *Ersättning för själv ordnad avbyttjänst*

En pälsdjursuppfödare betalas ersättning för de kostnader som uppstår till följd av avbyttjänst som han eller hon själv ordnar.

Ersättningen är lika stor som pälsdjursuppfödarens kostnader för ordnande av avbyttjänsten, dock högst 20 euro per timme. Ersättningen för avbyttjänst som ordnats för extraledighet betalas minskad med den avgift som tas ut för extraledigheten.

Såsom kostnader för ordnande av avbyttjänst betraktas

1) lön som betalats till en arbetstagare som är anställd av pälsdjursuppfödaren jämte därtill hörande socialskyddsavgifter, och

2) sådan ersättning för arbete som betalats till en serviceproducent som antecknats i förskottsuppbördsregistret.

Maximiantalet timmar som kan ersättas per semesterdag för pälsdjursuppfödaren bestäms enligt antalet djurenheter på pälsfarmen vid tidpunkten för avbyttjänsten. De tio första djurenheterna ökar totalantalet timmar för pälsfarmen med 45 minuter per djurenhet och de därpå följande djurenheterna med 30 minuter per djurenhet. Pälsdjursuppfödaren får ersättning för det antal timmar som motsvarar hans eller hennes uppgiftsandel av det på detta sätt beräknade totalantalet timmar, dock för högst åtta timmar per semesterdag. Av särskilda skäl kan avvikelser göras från maximiantalet timmar.

Ersättning betalas inte om avbyttaren varit en person som arbetar på samma pälsfarm som pälsdjursuppfödaren och uppfyller de villkor för avbyttarservice som föreskrivs i denna lag.

#### 8 §

##### *Ersättande av service som lämnats utan grund och återbetalning av ersättning som betalats utan grund*

Om avbyttarservice har lämnats utan grund är den som fått servicen skyldig att ersätta de kostnader som detta gett upphov till för den lokala enheten.

Om ersättning för själv ordnad avbyttjänst har betalats utan grund är den som fått ersättningen skyldig att till den lokala enheten återbetala den överbetalda ersättningen.

Den lokala enheten kan helt eller delvis avstå från återkrav om detta anses skäligt och den ogrundade förmånen inte berott på svikligt förfarande från servicemottagarens, er-

sättningstagarens eller dennes företrädares sida. Den lokala enheten kan avstå från återkrav även då det belopp som ska återkrävas är litet. Beslut om återkrav ska fattas inom fem år räknat från den dag den ogrundade avbyttjänsten lämnades eller den ogrundade ersättningen betalades.

## 9 §

*Dröjsmålsränta och indrivning utan dom eller beslut*

Om en avgift enligt 6 § eller en ersättning enligt 8 § inte har betalats på förfalldagen får en årlig dröjsmålsränta tas ut från förfalldagen på de grunder som föreskrivs i 4 § 1 mom. i räntelagen (633/1982). Den förfalldag som är grund för betalningen av dröjsmålsränta kan infalla tidigast två veckor efter den dag beslutet om avgiften eller återkravet har meddelats.

De i 1 mom. avsedda avgifterna och ersättningarna får jämte dröjsmålsräntor utsökas utan dom eller beslut på det sätt som föreskrivs i lagen om verkställighet av skatter och avgifter (706/2007).

## 2 kap.

**Närmare bestämmelser om avbyttjänster som en lokal enhet ordnar**

## 10 §

*Samtidig semester*

Pälsdjursuppfödare som arbetar på samma pälsfarm ska hålla sin semester samtidigt om de anlitar avbyttarservice som en lokal enhet ordnar.

## 11 §

*Antalet helgdagar som ingår i semester*

Om avbyttarservice som en lokal enhet ordnar anlitas får det i semestern ingå högst två söndagar eller andra sådana helgdagar för vilka ersättning för söndagsarbete eller mot-

svarande ersättning enligt det kollektivavtal som binder den lokala enheten kan betalas för avbyttarbete som utförs dessa dagar.

## 12 §

*Pälsdjursuppfödarens åtgärder före en avbyttjänst*

En pälsdjursuppfödare som anlitar den avbyttarservice som en lokal enhet ordnar ska innan han eller hon börjar sin semester

1) vid behov vägleda avbyttaren i skötseln av de göromål som hör till avbyttjänsten och ge avbyttaren anvisningar om särskilda frågor som hänför sig till behandlingen av pälsdjuren,

2) se till att pälsfarmen uppfyller de krav som skyddet i arbete ställer,

3) skaffa de konsumtionsförmödenheter som pälsfarmens normala förbrukning förutsätter för semestertiden, och

4) meddela avbyttaren var denne kan nå uppfödaren eller en företrädare för honom eller henne under semestertiden.

Vad 1 mom. bestämmer om semester tillämpas i mån av möjlighet även på extraledighet.

## 3 kap.

**Sökande och genomförande av avbyttarservice samt beslutsfattande**

## 13 §

*Ansökan om avbyttarservice*

Avbyttarservice söks hos den lokala enhet inom vars verksamhetsområde pälsdjursuppfödaren i huvudsak bedriver pälsdjursuppfödning. Ansökan ska göras skriftligen per pälsfarm före utgången av oktober det kalenderår som föregår det år under vilket avbyttarservicen tas emot. Den lokala enheten ska också pröva ansökningar som inlämnats sedan fristen gått ut om dröjsmålet berott på vägande skäl.

I ansökan ska det uppges om avbyttjänsterna på pälsfarmen ordnas själv eller om den lokala enhetens avbyttarservice anlitas. Valet är pälsfarmsspecifikt.

## 14 §

*Bestämmande av uppgiftsandel*

Då avbytar-service söks ska i ansökan upp- ges alla personer som stadigvarande arbetar på pälsfarmen och deras genomsnittliga upp- giftsandelar i procent av de göromål som hör till den dagliga skötseln av pälsdjuren på farmen.

Den lokala enheten ska bestämma päls- djursuppfödarens uppgiftsandel i enlighet med det meddelande som avses i 1 mom. om inte den föreslagna uppgiftsandelen står i up- penbar strid med de faktiska omständlighe- terna. Efter det att uppgiftsandelen har be- stämts kan den bara på synnerligen vägande skäl ändras på grundval av ett nytt medde- lande av pälsdjursuppfödaren.

## 15 §

*Serviceplan*

För genomförande av avbytar-service ska den lokala enheten tillsammans med päls- djursuppfödaren göra upp en serviceplan för pälsfarmen. Om pälsfarmen anlitar den avby- tarservice som den lokala enheten ordnar uppgörs serviceplanen i samband med ett be- sök på farmen som personalen inom den lo- kala enhetens förvaltning genomför.

I serviceplanen antecknas åtminstone

- 1) antalet och typ i fråga om de djur som avses i 2 § 4 punkten samt de arbetsmetoder som tillämpas vid skötseln av dem,
- 2) de arbeten som hör till den dagliga skötseln av pälsdjuren och en uppskattning av den totala arbetstid som arbetena kräver,
- 3) de personer som stadigvarande arbetar på farmen,
- 4) de på farmen arbetande pälsdjursuppfö- darnas uppgiftsandelar av de arbeten som hör till den dagliga skötseln av pälsdjuren, och
- 5) en uppskattning av omfattningen av en avbytarlag för pälsdjursuppfödarna.

Om den lokala enhetens avbytar-service an- litas ska åtminstone följande uppgifter dess- utom antecknas i serviceplanen:

- 1) när besök på farmen har gjorts och vem som deltagit i besöket,
- 2) tidpunkten för följande planerade besök,
- 3) den kompetensnivå som avbytararbe- terna på farmen förutsätter,

4) de farmspecifika behoven av att ut- veckla avbytar-service, och

5) under besöket på farmen konstaterade viktiga arbetarskyddsfaktorer som berör av- bytarnas arbetsförhållanden samt den lokala enhetens krav på åtgärder gällande dem.

Serviceplanen ska ses över på pälsdjurs- uppfödarens eller den lokala enhetens initia- tiv, om det sker förändringar i servicebehovet eller förhållandena. Om den lokala enhetens avbytar-service anlitas ska serviceplanen dock alltid ses över i samband med besök på far- men som görs minst vart tredje år.

## 16 §

*Tidpunkten för avbytar-tjänst som den lokala enheten ordnar*

Pälsdjursuppfödare som anlitar avbytar-ser- vice som en lokal enhet ordnar ska i ett så tidigt skede som möjligt lämna den lokala enheten ett förslag till tidpunkt för avbytar- tjänsten. Förslag som berör semester ska gö- ras per pälsfarm senast två månader före den planerade tidpunkten för avbytar-tjänsten.

Om den lokala enheten inte kan ordna avbytar-tjänsten vid den tidpunkt pälsdjurs- uppfödaren föreslår ska enheten reservera ho- nom eller henne möjlighet att föreslå en ny tidpunkt. Den lokala enheten ska fastställa tidpunkten för avbytar-tjänsten och meddela pälsdjursuppfödaren om den i ett så tidigt skede som möjligt. Tidpunkten för en semes- ter ska meddelas senast en månad innan se- mestern börjar, om inte pälsdjursuppfödaren samtycker till en kortare anmälningstid.

Om pälsdjursuppfödaren på grund av sjuk- dom eller annan godtagbar orsak inte kunnat hålla sin semester vid den tidpunkt som den lokala enheten fastställt, kan semestern helt eller delvis framskjutas till en senare tidpunkt under samma år. En semester kan även fram- skjutas att hållas före utgången av april året därpå om detta är möjligt inom ramen för det anslag som anvisats i statsbudgeten för det föregående året. Uppfödaren ska göra en skriftlig framställan om överföring av semes- ter till den lokala enheten före utgången av det år under vilket semestern inte kunde hål- las.



## 17 §

*Ansökan om ersättning för själv ordnad avbyttjänst*

Ersättning för själv ordnad avbyttjänst söks hos den lokala enheten. Till ansökan ska fogas avbyttarens redogörelse för avbyttjänsten.

Av ansökan jämte bilagor ska framgå

- 1) tidpunkten för avbyttjänsten,
- 2) om det är fråga om avbyttjänst för semester eller extraledighet,
- 3) vilka uppgifter avbyttaren utfört,
- 4) kostnaderna för avbyttjänsten,
- 5) antalet djurenheter vid tidpunkten för avbyttjänsten, och
- 6) övriga uppgifter som behövs för ersättande av kostnaderna.

Ersättning ska sökas inom två månader efter det att avbyttjänsten upphört. Ersättning kan beviljas även om ansökan inte lämnats in inom utsatt tid om det är oskäligt att vägra ersättning på grund av att ansökan inlämnats för sent.

## 18 §

*Beslutsfattande*

Den lokala enheten beslutar om lämnande av avbyttarservice, ersättning som betalas för själv ordnad avbyttjänst, avgift som tas ut av en servicemottagare, servicemottagares skyldighet att ersätta de kostnader som orsakats av avbyttarservice som lämnats utan grund och återkrav av ersättning som betalats utan grund. Beslut delges en part på det sätt som föreskrivs i 59 § i förvaltningslagen (434/2003).

## 4 kap.

**Bestämmelser om förvaltning**

## 19 §

*Allmän ledning, styrning och övervakning*

Den allmänna ledningen, styrningen och övervakningen av avbyttarservicen för pälsdjursuppfödare ankommer på social- och hälsovårdsministeriet.

## 20 §

*Verkställighet*

LPA svarar för ordnande av den lokala förvaltningen av avbyttarservicen för pälsdjursuppfödare. Den lokala förvaltningen ska ordnas så att det finns tillgång till service enligt denna lag inom de områden där behov av service förekommer.

Den lokala förvaltningen kan ordnas så att LPA med en kommun ingår ett i 2 § 2 mom. i kommunallagen (365/1995) avsett avtal (*uppdraagsavtal*) genom vilket kommunen förbinder sig att vara lokal enhet enligt denna lag och att sköta de uppgifter som hör till en lokal enhet inom sitt eget område eller därutöver även i andra kommuner eller delar av kommuner.

Inom de områden där service inte har ordnats i enlighet med 2 mom. ska LPA fullgöra de uppgifter som ankommer på en lokal enhet enligt denna lag.

## 21 §

*Uppdragsavtal*

En kommun som ingått ett uppdragsavtal ska ha en ansvarsperson som förordnats att svara för förvaltningsuppgifterna enligt denna lag samt ett behövligt antal andra anställda.

Åtminstone följande punkter ska ingå i uppdragsavtalet:

- 1) den lokala enhetens verksamhetsområde,
- 2) var den lokala enhetens verksamhetsställe är beläget,
- 3) hur länge avtalet gäller, och
- 4) hur avtalet sägs upp.

## 22 §

*Den lokala enhetens skyldighet att ordna avbyttarservice*

En lokal enhet ska ordna avbyttarservice för en pälsdjursuppfödare som bedriver pälsdjursuppfödning huvudsakligen inom dess verksamhetsområde och som i sin i 13 § avsedda ansökan har anmält att han eller hon

anlitar den avbyttarservice som den lokala enheten ordnar.

På begäran kan den lokala enheten ordna avbyttarservice även för en pälsdjursuppfödare som har anmält att han eller hon själv ordnar sina avbyttartjänster.

Den lokala enheten kan ordna avbyttarservice genom att

- 1) anlita avbyttare som är anställda hos den, eller
- 2) köpa tjänster av en offentlig eller privat serviceproducent.

### 23 §

#### *LPA:s uppgifter*

Utöver vad som i övrigt bestäms om LPA:s uppgifter i denna lag ska LPA

- 1) ge de kommuner som fungerar som lokala enheter anvisningar om tillämpningen av denna lag för att säkerställa en enhetlig tillämpningspraxis,
- 2) övervaka att uppdragsavtalen följs,
- 3) ge pälsdjursuppfödare allmän information om avbyttarservice,
- 4) bedriva statistikverksamhet som hänförs till ansvarsområdet enligt denna lag, och
- 5) fullgöra andra uppgifter som främjar ett effektivt genomförande av avbyttarservice enligt denna lag.

### 5 kap.

#### **Ersättande av kostnader**

### 24 §

#### *Statens ersättning för förvaltningskostnader*

De kommuner som ingått uppdragsavtal och LPA betalas årligen skälig ersättning av statens medel för de kostnader som skötseln av den lokala förvaltningen orsakat. På LPA:s framställning fastställer statsrådet årligen före utgången av september ersättningens totalbelopp för det följande kalenderåret. Ersättningen betalas till LPA i samband med den ersättning som avses i 32 § i lagen om avbyttarservice för lantbruksföretagare (1231/1996).

Ersättningens storlek per lokal enhet bestäms på grundval av antalet avbyttas semes-

terdagar inom den lokala enhetens verksamhetsområde under det år som föregår det föregående kalenderåret. LPA betalar ersättningen till en kommun som ingått uppdragsavtal i tolv lika stora poster i samband med den ersättning som avses i 34 § i lagen om avbyttarservice för lantbruksföretagare.

LPA betalas årligen en skälig ersättning av statens medel för andra förvaltningskostnader än de som avses i 1 mom. när de orsakar LPA av uppgifterna enligt denna lag. På LPA:s framställning beslutar social- och hälsovårdsministeriet årligen om ersättningens belopp och betalar ersättningen till LPA i samband med den ersättning som avses i 31 § i lagen om avbyttarservice för lantbruksföretagare.

### 25 §

#### *Statens ersättning för kostnaderna för avbyttarservice*

De kostnader som avbyttarservicen enligt denna lag orsakar LPA och som med avseende på en ändamålsenlig skötsel av verksamheten kan anses nödvändiga betalas årligen av statens medel till LPA inom ramen för det anslag som anvisas i statsbudgeten och minskade med de avgifter som tas ut för extraledighet och andra inkomster som hänförs till en lokal enhets uppgifter enligt denna lag.

Såsom kostnader enligt 1 mom. ersätts

- 1) kostnaderna för avlöning av och övriga förmåner till de avbyttare som är anställda hos den lokala enheten till högst det belopp som gällande kollektivavtal för avbyttare och andra för arbetsgivaren förpliktande avtal förutsätter,
- 2) ersättningar för själv ordnade avbyttartjänster,
- 3) kostnaderna för avbyttartjänster som den lokala enheten köpt till högst det belopp som motsvarande utgifter för avlöning av och andra förmåner till avbyttare som är anställda hos den lokala enheten ger upphov till och som ersätts enligt 1 punkten,
- 4) resekostnader som uppgörande och översyn av serviceplanen orsakat,
- 5) kostnaderna för kompletterande fackutbildning för avbyttare som är anställda hos den lokala enheten,



6) skadestånd som anknyter till skötsel av uppgifter enligt denna lag, när de inte är förvaltningsuppgifter, och som den lokala enheten ådömts betala enligt domstols beslut eller som den lokala enheten frivilligt betalat på grund av att dess skadeståndsskyldighet är uppenbar, och

7) andra nödvändiga kostnader som orsakas av ordnande av service enligt denna lag.

#### 26 §

##### *Grunderna för ersättning som betalas till kommuner som ingått uppdragsavtal*

LPA sörjer för att kostnaderna enligt 25 § ersätts till en kommun som har ingått uppdragsavtal. Resekostnader för uppgörande och översyn av en serviceplan ersätts till den del de uppstått av uppdrag som utförts i enlighet med LPA:s anvisningar. Kostnaderna för kompletterande fackutbildning för avbytare som är anställda hos den lokala enheten ersätts om det är fråga om kompletterande utbildning som LPA har godkänt.

LPA ska på kommunens begäran på förhand avgöra om kostnaderna ska anses nödvändiga och om ersättning av staten därmed ska betalas för dem inom ramen för det anslag som anvisas i statsbudgeten. Beslutet binder LPA då denna i sinom tid behandlar ett ärende som gäller ersättning av staten.

#### 27 §

##### *Betalning av förskott till kommuner som ingått uppdragsavtal*

LPA betalar förskott för kostnader enligt 25 § till en kommun som ingått uppdragsavtal. LPA bestämmer förskottets storlek med beaktande av antalet avbytta semesterdagar inom den lokala enhetens verksamhetsområde under året före det föregående kalenderåret och den genomsnittliga kostnaden per avbytt semesterdag inom enhetens verksamhetsområde samt de förändringar som enligt dess uppskattning kommer att ske i dem. Förskottet betalas månatligen från och med ingången av kalenderåret i lika stora poster senast den 11 varje månad.

Om det är uppenbart att de kostnader som

avbyterservicen orsakar för hela kalenderåret av särskilda skäl är väsentligt större eller mindre än förskottet enligt 1 mom., kan förskottet justeras att motsvara de av LPA uppskattade faktiska kostnaderna.

Kommunen kan dessutom vid behov betala en särskild förskottsavgift, om kommunen visar att den betalat en enskild kostnad som orsakats av avbyterservice och som varit betydande i förhållande till det förskott som kommunen fått.

#### 28 §

##### *Det slutliga beloppet av den ersättning som staten betalar till kommuner som ingått uppdragsavtal*

En kommun som ingått uppdragsavtal ska före utgången av april året efter kalenderåret ge LPA en redovisning över de kostnader enligt bokföringen som ordnande av avbyterservicen orsakat. LPA kan av grundad anledning bevilja en kommun förlängning av den tid inom vilken redovisningen ska lämnas in. Om redovisning inte lämnas inom utsatt tid går kommunen miste om sin rätt till ersättning av staten för kalenderåret i fråga.

Om redovisningen visar att de förskott som kommunen betalats för kalenderåret i fråga överstiger beloppet av de kostnader enligt bokföringen som avbyterservicen orsakat, ska kommunen återbetala det överbetalda beloppet till LPA före utgången av juli det år under vilket redovisningen inkommit till LPA.

Om redovisningen visar att de förskott som kommunen betalats för kalenderåret i fråga inte räcker till för att täcka kostnaderna för avbyterservicen, ska LPA inom ramen för det anslag som anvisats i statsbudgeten betala skillnaden mellan de faktiska kostnaderna och förskotten i form av en slutpost före utgången av augusti det år under vilket redovisningen inkommit till LPA.

#### 29 §

##### *Avbrytande av betalning*

Om en kommun som ingått uppdragsavtal i sin verksamhet inte iakttar gällande bestäm-

meler och föreskrifter eller om missförhållanden annars yppar sig i den och om rättelse inte kan åstadkommas genom förhandlingar mellan kommunen och LPA, kan LPA betala ut förskotten till nedsatt belopp, avbryta utbetalningen av förskotten eller låta bli att betala en slutpost.

### 30 §

#### *Betalning av ersättning till LPA för kostnaderna för avbytar-service*

På framställning av LPA betalar social- och hälsovårdsministeriet ut den ersättning som avses i 25 § till LPA i månatliga poster senast den 10 varje månad.

Om det sammanlagda beloppet av de poster som enligt 1 mom. betalats ut under året överstiger det sammanlagda beloppet av de kostnader för ordnande av avbytar-service under året i fråga som berättigar till ersättning av staten, får den överskjutande delen användas för kostnaderna för ordnande av avbytar-service under det följande året.

### 31 §

#### *LPA:s redogörelser för kostnaderna för avbytar-service*

LPA ska till social- och hälsovårdsministeriet

1) månatligen inlämna uppgift om det belopp som betalats som förskott till de kommuner som ingått uppdragsavtal och, i fall som avses i 20 § 3 mom., det belopp LPA själv har använt för ordnande av avbytar-service, och

2) före utgången av året efter kalenderåret inlämna en totalredovisning över kostnaderna för avbytar-service enligt 25 § och över användningen av den ersättning av staten som betalats för dem.

### 6 kap.

## **Sökande av ändring**

### 32 §

#### *Rättelseyrkande*

I ett beslut som en i 20 § 2 mom. avsedd

lokal enhet fattat med stöd av 18 § får ändring inte sökas genom besvär. Om en part är missnöjd med ett beslut har han rätt att inom 14 dagar från det han fick del av beslutet yrka på att LPA rättar det. Rättelseyrkandet ska skriftligen lämnas till den lokala enheten inom nämnda tid.

Den lokala enheten ska rätta sitt beslut om den till alla delar godkänner rättelseyrkandet. I övriga fall ska den lokala enheten utan dröjsmål sända rättelseyrkandet, sitt utlåtande och handlingarna i ärendet till LPA.

### 33 §

#### *Besvär*

LPA:s beslut får överklagas genom besvär hos Vasa förvaltningsdomstol på sätt som föreskrivs i förvaltningsprocesslagen (586/1996). Besvärsskriften ska inom besvärstiden lämnas in till LPA.

LPA ska rätta sitt beslut om den till alla delar godkänner besvären. I övriga fall ska LPA utan dröjsmål och senast inom 30 dagar från besvärstidens utgång sända besvärsskriften, sitt utlåtande och handlingarna i ärendet till Vasa förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens beslut får överklagas genom besvär hos högsta förvaltningsdomstolen om denna beviljar besvärstillstånd.

### 34 §

#### *Avgörande av meningsskiljaktigheter som beror på uppdragsavtalet*

Meningsskiljaktigheter som berör uppdragsavtalet eller ersättande av kostnader till en kommun som ingått uppdragsavtal och om vilka överenskommelse inte kan nå mellan LPA och den kommun som ingått uppdragsavtalet avgörs som ett förvaltningstvistemål av Vasa förvaltningsdomstol. Ett förvaltningstvistemål som gäller ersättande av kostnaderna för den lokala förvaltningen ska anhängiggöras inom sex månader från den tidpunkt den lokala enheten fått besked av LPA om ersättningens storlek. Ett förvaltningstvistemål som gäller ersättande av de kostnader för ordnande av avbytar-service ska anhängiggöras inom sex månader från den tidpunkt

den lokala enheten fått ett på granskning av redovisningen baserat meddelande av LPA om storleken på de kostnader för avbytar-service som berättigar till ersättning av staten.

## 7 kap.

**Särskilda bestämmelser**

## 35 §

*Pälsdjursuppfödarens anmälningskyldighet*

En pälsdjursuppfödare ska meddela den lokala enheten sådana uppgifter om sig själv och sin pälsfarm som kan inverka på ordnande av avbytar-service för honom eller henne eller på erhållande av eller storleken på en ersättning som betalas för avbytar-tjänst som han eller hon själv ordnar.

De uppgifter som avses i 1 mom. ska pälsdjursuppfödaren också meddela LPA i fall där LPA i enlighet med 20 § 3 mom. fullgör de uppgifter som ankommer på en lokal enhet eller då LPA behandlar ett ärende på grundval av rättelseyrkande.

## 36 §

*Sekretess och utlämnande av uppgifter*

På de lokala enheternas och LPA:s verksamhet i ärenden som hänför sig till verkställigheten av denna lag tillämpas lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999), i fråga om LPA:s verksamhet dock bara till den del LPA utövar i 4 § 2 mom. i nämnda lag avsedd offentlig makt.

Trots vad som sägs i 14 § i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet beslutar den lokala enheten om utlämnande av uppgifter ur en handling den förfogar över som hänför sig till avbytar-service enligt denna lag.

Utöver det som bestäms i 24 § 1 mom. 20 punkten i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet är också sådana handlingar och uppgifter i dem sekretessbelagda som hänför sig till verkställigheten av denna lag och som gäller en pälsdjursuppfödarens ekonomiska ställning.

## 37 §

*Rätt att få uppgifter*

På begäran av en lokal enhet eller LPA är skattemyndigheter, Folkpensionsanstalten, Pensionsskyddscentralen, pensionsstiftelser, pensionskassor och andra pensionsanstalter skyldiga att trots sekretessbestämmelserna avgiftsfritt till dessa lämna ut uppgifter som de förfogar över och som gäller pälsdjursuppfödarens företagsverksamhet, pensionsförsäkrings giltighet och beviljade pensioner samt andra uppgifter som är nödvändiga för ordnande av avbytar-service för pälsdjursuppfödare eller genomförande av tillhörande åtgärder eller för kontroll av uppgifter som lämnats ut till en lokal enhet eller LPA för verkställigheten av denna lag.

Utän hinder av sekretessbestämmelserna har LPA i egenskap av uppdragsgivare dessutom rätt att av en lokal enhet avgiftsfritt få alla de uppgifter som är nödvändiga för verkställandet av dess uppdrag enligt denna lag och som den lokala enheten förfogar över.

## 38 §

*LPA:s rätt att använda uppgifter som lämnats i andra ärenden*

LPA har rätt att vid behandlingen av ett ärende enligt denna lag i enskilda fall använda uppgifter som den fått för skötseln av sina övriga uppdrag, om det är uppenbart att dessa uppgifter påverkar lämnandet av avbytar-service eller ersättning enligt denna lag och uppgifterna enligt lag ska beaktas vid beslutsfattandet och LPA också annars separat har rätt till dessa uppgifter. Den som ansöker om avbytar-service ska på förhand underrättas om att uppgifterna eventuellt kommer att användas.

## 39 §

*Justering av belopp med lönekoeficient*

De belopp som anges i denna lag justeras årligen vid ingången av januari med den lönekoeficient som avses i 96 § 1 mom. i lagen om pension för arbetstagare (395/2006). De belopp som anges i denna lag motsvarar nivån för lönekoeficienten för 2010.

8 kap.

**Ikraftträdande- och övergångsbestämmelser**

40 §

*Ikraftträdande*

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

41 §

*Övergångsbestämmelser som gäller avbytar-serviceens kvantitet samt ordnande av och ansökan om avbytar-service*

Trots bestämmelserna i 4 § om fastställande av maximiantalet semesterdagar är antalet semesterdagar per pälsdjursuppfödare högst 14 under 2010.

Trots bestämmelserna i 4 § om fastställande av maximiantalet extraledighetstimmar fastställer social- och hälsovårdsministeriet före utgången av mars 2010 det högsta antalet extraledighetstimmar för den extraledighet som ordnas för pälsdjursuppfödare 2010. Under 2010 ordnas extraledighet tidigast från och med den 1 april.

Trots bestämmelserna i 13 § 1 mom. om ansökningstiden för avbytar-service ska ansökan om avbytar-service som ordnas 2010 göras senast den 31 januari 2010.

42 §

*Övergångsbestämmelse som gäller kostnaderna för den lokala förvaltningen*

Trots bestämmelserna i 24 § 1 mom. är 2010 års totalbelopp av den ersättning av staten som betalas för kostnaderna för skötseln av den lokala förvaltningen 182 000 euro.

Trots bestämmelserna i 24 § 2 mom. bestäms storleken på den ersättning per lokal enhet som betalas för 2010 på grundval av antalet pälsdjursuppfödare som är verksamma inom den lokala enhetens område och

som beviljats avbytar-service genom beslut som fattats före den 1 april 2010. Under perioden januari—juni betalas ersättningen i form av månatliga förskott, men så att förskottet för januari betalas samtidigt med förskottet för februari. Förskottets belopp är 17 euro per månad per sådan pälsfarm inom den lokala enhetens verksamhetsområde där det enligt LPA:s bedömning finns minst en pälsdjursuppfödare som uppfyller villkoren för avbytar-service.

Trots bestämmelserna i 24 § 2 mom. bestäms storleken på den ersättning per lokal enhet som betalas för 2011 på grundval av antalet sådana pälsdjursuppfödare som är verksamma inom den lokala enhetens område och som beviljats avbytar-service för 2011 genom beslut som fattats före den 1 april 2011. Under perioden januari—juni betalas ersättningen i form av månatliga förskott. Förskottets belopp bestäms enligt antalet pälsdjursuppfödare som är verksamma inom den lokala enhetens område och som beviljats avbytar-service genom beslut som fattats före den 1 april 2010.

43 §

*Övergångsbestämmelse som gäller förskotten för kostnaderna för avbytar-service*

Trots bestämmelserna i 27 § 1 mom. är förskottets storlek 2010 under perioden januari—juni 250 euro per månad per sådan pälsfarm inom den lokala enhetens verksamhetsområde där det enligt LPA:s bedömning finns minst en pälsdjursuppfödare som uppfyller villkoren för avbytar-service, och förskottet för januari betalas samtidigt med förskottet för februari. Från och med juli bestäms förskottets belopp enligt antalet pälsdjursuppfödare som är verksamma inom den lokala enhetens område och som beviljats avbytar-service genom beslut som fattats före den 1 april 2010 samt på grundval av LPA:s uppskattning av hur stor den genomsnittliga kostnaden för en semesterdag blir i den lokala enheten under 2010.

Trots bestämmelserna i 27 § 1 mom. bestäms förskottets storlek under perioden januari—juni 2011 på grundval av antalet pälsdjursuppfödare som är verksamma inom

den lokala enhetens område och som beviljats avbytarservice genom beslut som fattats före den 1 april 2010 samt på grundval av LPA:s uppskattning av hur stor den genomsnittliga kostnaden för en semesterdag blir i den lokala enheten under 2011. Från och med juli bestäms förskottets belopp enligt antalet

pälsdjursuppfödare som är verksamma inom den lokala enhetens område och som beviljats avbytarservice för 2011 genom beslut som fattats före den 1 april 2011 samt på grundval av LPA:s uppskattning av hur stor den genomsnittliga kostnaden för en semesterdag blir i den lokala enheten under 2011.

Helsingfors den 22 december 2009

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Omsorgsminister *Paula Risikko*

## Nr 1265

**L a g****om försök med vikariehjälp för renskötare**

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

## 1 §

*Lagens tillämpningsområde*

Ordnande av vikariehjälp för renskötare genomförs på försök på det sätt som föreskrivs i denna lag. Under försökstiden kan ersättning för kostnader orsakade av vikariehjälp betalas till renskötare inom ramen för ett anslag som anvisas i statsbudgeten.

## 2 §

*Renskötare*

Med renskötare avses i denna lag en person som är skyldig att teckna en försäkring enligt 10 § i lagen om pension för lantbruksföretagare (1280/2006) och har nämnda försäkring i kraft eller har lämnat in en ansökan om en sådan.

Dessutom förutsätts det att personen äger minst 50 sådana inräknade renar som avses i 5 § i renskötsellagen (848/1990). Äganderätten och antalet renar baserar sig på den senast fastställda renlängd som avses i 30 § i renskötsellagen och står till förfogande vid den tidpunkt vikariehjälpen utförs. Ändringar som skett efter fastställandet av renlängden beaktas bara om renbeteslagets styrelse har fastställt ändringen före den tidpunkt vid vilken vikariehjälpen utförs.

## 3 §

*Övriga definitioner*

I denna lag avses med

1) *renskötselarbete* sådant arbete med renskötsel som ska försäkras enligt lagen om pension för lantbruksföretagare,

2) *familjemedlem* make samt person som inte fyllt 18 år och som varaktigt lever i renskötarens hushåll och är släkt med renskötaren eller dennes make i rätt nedstigande led, och

3) *make* äkta make samt person som fortfarande lever i gemensamt hushåll med renskötaren under äktenskapsliknande förhållanden.

## 4 §

*Villkor för betalning av ersättning*

En renskötare kan få ersättning för de kostnader som han har på grund av att han skaffar sig en vikarie för att utföra renskötselarbeten då behovet av vikariehjälp beror på arbetsförmåga hos honom som föranletts av sjukdom eller olycksfall. Efter sju vikariehjälpdagar i följd krävs det att arbetsförmågan påvisas med ett läkarintyg för att kostnaderna ska ersättas. Ersättning för kostnaderna kan



dock inte betalas till en renskötare som vid den tidpunkt vikariehjälpen utförs får full invalidpension som beviljats tillsvidare, rehabiliteringsstöd som motsvarar full invalidpension eller arbetslöshetspension.

Kostnaderna kan ersättas om de orsakats av skötande av sådana vid tidpunkten för vikariehjälpen nödvändiga renskötselarbeten som renskötaren haft för avsikt att själv utföra för egen, en familjemedlems eller renbeteslagets räkning.

Ersättning betalas inte om

1) en familjemedlem till renskötaren varit vikarie,

2) renskötaren hade haft möjlighet att låta en familjemedlem utföra det arbete som vikarien utfört,

3) annat offentligt finansieringsstöd beviljats för arbetet,

4) arbetet hör till renskötarens uppgifter då han eller hon är i anställnings- eller uppdragsförhållande till renbeteslaget,

5) arbetet hänför sig till ett förtroende- eller förvaltningsuppdrag som renskötaren fullgör eller annat motsvarande uppdrag, eller

6) arbetet består av sådant arbete för förädling av renprodukt som inte är nödvändigt med tanke på produktens hållbarhet.

## 5 §

### *Ersättningens belopp*

Före utgången av det föregående kalenderåret fastställer social- och hälsovårdsministeriet maximiantalet vikariehjälpstimmar per renskötare som ersätts under kalenderåret.

Ersättningen är lika stor som renskötarens kostnader för ordnande av vikariehjälpen, dock högst 17 euro per timme.

Såsom kostnader för ordnande av vikariehjälp betraktas

1) lön som betalats till en arbetstagare som är i anställningsförhållande till renskötaren jämte därtill hörande socialskyddsavgifter, och

2) ersättning för arbete som betalats till en serviceproducent som antecknats i förskotts- eller uppdragsregistret.

Det belopp som anges i 2 mom. justeras årligen vid ingången av januari med den lönekoeficient som avses i 96 § 1 mom. i

lagen om pension för arbetstagare (395/2006). Det belopp som anges i denna lag motsvarar nivån för lönekoeficienten för 2010.

## 6 §

### *Ansökan om ersättning*

Ersättning söks hos Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt (LPA) som avses i lagen om pension för lantbruksföretagare.

Ersättning ska sökas inom två månader efter det att den vikariehjälpstämning som är grund för kostnaderna har upphört, dock senast den 31 december 2012. Till ansökan ska fogas en utredning över vikariehjälpen av den person som varit vikarie.

Av ansökan jämte bilagor ska framgå

1) tidpunkten för vikariehjälpen,

2) vilka uppgifter som ingått i vikariehjälpen,

3) kostnader som ordnandet av vikariehjälpen orsakat, och

4) övriga uppgifter som behövs för ersättande av kostnaderna.

## 7 §

### *Utlåtanden*

En i 19 § i renskötsellagen avsedd renvärd ska ge sitt utlåtande till LPA av vilket det i nödvändig omfattning framgår renvärdens bedömning av om villkoren för ersättande av kostnaderna uppfylls. Utlåtandet ges av renvärderna i det renbeteslag i vilket den renskötaren som anlitat vikariehjälpen är delägare. Renskötaren ska meddela renvärderna om ordnandet av vikariehjälpen genast efter att behovet av vikariehjälp framkommit.

LPA kan begära utlåtande av renbeteslagets styrelse, om en ansökan om ersättning för kostnader står i strid med renvärdens utlåtande eller om det i övrigt är nödvändigt för att ärendet ska kunna utredas.

## 8 §

### *Beslutsfattande och betalning av ersättning*

Efter att ha fått nödvändiga utredningar

och utlåtanden ska LPA avgöra en ansökan utan dröjsmål.

Beslutet kan meddelas i form av datorutskrift eller annars åtminstone delvis färdigtryckta handlingar. I så fall kan beslutet undertecknas maskinellt. Beslutet delges en part på det sätt som föreskrivs i 59 § i förvaltningslagen (434/2003).

LPA betalar ersättningen till det konto i en penninginrättning i Finland som ersättningsagaren har uppgett.

#### 9 §

##### *Återbetalning av ersättning som betalats utan grund*

Om ersättning har betalats utan grund är den som fått ersättningen skyldig att återbetala den överbetalda ersättningen till LPA.

LPA kan helt eller delvis avstå från återkrav om detta anses skäligt och återbetalningen av den ogrundade ersättningen inte kan anses ha berott på ersättningstagarens eller dennes företrädares svikliga förfarande. LPA kan avstå från återkrav även då det belopp som ska återkrävas är litet. Beslut om återkrav ska fattas inom fem år räknat från den dag den ogrundade ersättningen betalades.

Om en fordran som fastställts genom ett beslut om återkrav inte har betalats på förfalldagen får en årlig dröjsmålsränta tas ut från förfalldagen på de grunder som föreskrivs i 4 § 1 mom. i räntelagen (633/1982). Den förfalldag som är grund för betalningen av dröjsmålsräntan kan infalla tidigast två veckor efter den dag beslutet om återkrav har meddelats.

Fordran som fastställts genom ett beslut om återkrav får jämte dröjsmålsräntor utsökas utan dom eller beslut på det sätt som föreskrivs i lagen om verkställighet av skatter och avgifter (706/2007).

#### 10 §

##### *Sökande av ändring*

LPA:s beslut får överklagas genom besvär hos Rovaniemi förvaltningsdomstol på sätt som föreskrivs i förvaltningsprocesslagen

(586/1996). Besvärsskriften ska inom besvärstiden lämnas in till LPA.

LPA ska rätta sitt beslut om den till alla delar godkänner besvären. I övriga fall ska LPA utan dröjsmål och senast inom 30 dagar från besvärstidens utgång sända besvärsskriften, sitt utlåtande och handlingarna i ärendet till Rovaniemi förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens beslut får överklagas hos högsta förvaltningsdomstolen om denna beviljar besvärstillstånd.

#### 11 §

##### *Allmän ledning, styrning och övervakning samt verkställighet*

Den allmänna ledningen, styrningen och övervakningen av försöket med vikariehjälp ankommer på social- och hälsovårdsministeriet. LPA svarar för verkställigheten av försöket.

#### 12 §

##### *Statens ersättning för kostnaderna för vikariehjälp*

Ersättning för kostnaderna för betalning av ersättningar enligt 4 § betalas till LPA av statens medel inom ramen för det anslag som anvisas i statsbudgeten. Ersättningen betalas årligen som förskott i två lika stora poster i januari och juli så att förskottet står till LPA:s disposition den första bankdagen månaden i fråga. Social- och hälsovårdsministeriet kan av särskilda skäl betala förskottet med avvikelse från vad som föreskrivs ovan om LPA:s beredskap att betala i denna lag avsedda ersättningar annars äventyras.

Social- och hälsovårdsministeriet fastställer senast den 25 juni varje år det slutliga beloppet på statens ersättning för det föregående kalenderåret. LPA ska för detta ändamål tillställa ministeriet en utredning över kostnaderna för det föregående året senast den 20 den månad som föregår fastställandet.

Om de förskott som betalats till LPA under det föregående kalenderåret överstiger det slutliga beloppet på statens ersättning används det överskjutande beloppet för kostnaderna för det innevarande året. Om förskotten

för 2012 tillsammans med det anslag som eventuellt överförts från det föregående året överstiger det slutliga beloppet av statens ersättning ska LPA återbetala det överbetalda beloppet till staten.

## 13 §

*Statens ersättning för förvaltningskostnader*

LPA betalas årligen skälig ersättning av statens medel för de förvaltningskostnader som skötseln av uppgifterna enligt denna lag orsakat LPA.

På LPA:s framställning beslutar social- och hälsovårdsministeriet årligen om den i 1 mom. avsedda skäliga ersättningens belopp och betalar ersättningen till LPA i samband med den ersättning som avses i 31 § i lagen om avbytarservice för lantbruksföretagare (1231/1996).

## 14 §

*Renskötarens anmälningsskyldighet*

En renskötare ska meddela LPA sådana uppgifter om sig själv, sin familj och sitt renskötselarbete som kan inverka på erhållandet av ersättning enligt denna lag eller beloppet av en ersättning som ska betalas.

## 15 §

*Sekretess och utlämnande av uppgifter*

På LPA:s verksamhet i ärenden som hänför sig till verkställigheten av denna lag tillämpas lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999) till den del LPA utövar i 4 § 2 mom. i nämnda lag avsedd offentlig makt.

Utöver vad som bestäms i 24 § 1 mom. 20 punkten i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet är också sådana handlingar och uppgifter i dem sekretessbelagda som hänför sig till verkställigheten av denna lag och som gäller en renskötarens ekonomiska ställning.

Utöver det som bestäms i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet har LPA rätt att, utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar som gäller

erhållande av uppgifter, till skatteförvaltningen lämna ut uppgifter som behövs för beskattningen, som grundar sig på verkställigheten av denna lag och som gäller betalda ersättningar, ersättningstagare och kostnader som är grund för ersättning.

## 16 §

*Rätt att få uppgifter*

På LPA:s begäran är ett renbeteslag och en renvärd samt skattemyndighet, Pensions- skyddscentralen, Folkpensionsanstalten, pensionsstiftelser och andra pensionsanstalter skyldiga att utan hinder av sekretessbestämmelserna avgiftsfritt lämna ut uppgifter som de förfogar över och som gäller renskötarens företagsverksamhet och pensioner som beviljats honom eller henne samt andra uppgifter som är nödvändiga för att ett ärende som behandlas ska kunna avgöras eller för att därtill hörande åtgärder ska kunna genomföras eller för kontroll av uppgifter som lämnats ut till LPA för verkställigheten av denna lag.

## 17 §

*LPA:s rätt att använda uppgifter som lämnats i andra ärenden*

LPA har rätt att vid behandlingen av ett ärende enligt denna lag i enskilda fall använda uppgifter som den fått för skötseln av sina övriga uppdrag, om det är uppenbart att dessa uppgifter inverkar på ersättning enligt denna lag och uppgifterna enligt lag ska beaktas vid beslutsfattandet och LPA också annars separat har rätt till dessa uppgifter. Den som ansöker om ersättning ska på förhand underrättas om att uppgifterna eventuellt kommer att användas.

## 18 §

*Ikraftträdande- och övergångsbestämmelser*

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010. Lagen tillämpas på vikariehjälp som utförts 2010—2012.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Trots bestämmelserna i 5 § 1 mom. om

fastställande av maximiantalet vikariehjälpstimmar är antalet vikariehjälpstimmar per renskötare högst 40 under 2010.

Helsingfors den 22 december 2009

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Omsorgsminister *Paula Risikko*

**Nr 1266**

**L a g**

**om ändring av 114 § i lagen om pension för lantbruksföretagare**

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen av den 22 december 2006 om pension för lantbruksföretagare (1280/2006)  
114 § 1 mom. 9 punkten som följer:

<p>114 §</p> <p><i>Lantbruksföretagarnas pensionsanstalts uppgifter</i></p> <p>Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt har till uppgift att sköta</p> <hr style="width: 100%;"/> <p>9) avbytarservice för lantbruksföretagare enligt lagen om avbytarservice för lantbruks-</p>	<p>företagare (1231/1996), avbytarservice för pälsdjursuppfödare enligt lagen om avbytars- service för pälsdjursuppfödare (1264/2009) och försöket med vikariehjälp för renskötare enligt lagen om försök med vikariehjälp för renskötare (1265/2009), och</p> <hr style="width: 100%;"/> <p>Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010.</p>
---	---

Helsingfors den 22 december 2009

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Omsorgsminister *Paula Risikko*

## Nr 1267

**Statsrådets förordning****om rehabiliteringsverksamhet för krigsinvaliders makar och änkor samt krigsänkor**

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, föreskrivs med stöd av 7 c § i lagen av den 13 maj 1988 om statsbudgeten (423/1988), sådan den lyder i lag 689/2001:

## 1 §

Till rehabilitering kan godkännas en person som behöver rehabilitering och

1) vars make har skadats eller insjuknat till följd av krigen 1939—1945 så att hans invaliditetsgrad enligt lagen om skada, ådragen i militärtjänst (404/1948) är minst 50 procent,

2) vars make som skadats eller insjuknat till följd av de förhållanden som avses i 1 punkten har dött år 1961 eller därefter, om makens invaliditetsgrad vid hans död har varit minst 40 procent,

3) vars make som skadats eller insjuknat till följd av de förhållanden som avses i 1 punkten har dött år 1961 eller därefter och som får full försörjningspension efter maken fastän den skadade eller insjuknade makens invaliditetsgrad inte har kunnat fastställas, samt

4) vars make har dött eller försvunnit till följd av krigen 1939—1945 och som får försörjningspension enligt lagen om skada, ådragen i militärtjänst.

En ytterligare förutsättning i 1 mom. 1 punkten är att makarna bor tillsammans. Intagning av en krigsinvalid för institutionsvård hindrar dock inte rehabilitering av maken.

En person som avses i 1 mom. 4 punkten och som på nytt har blivit berättigad till försörjningspension när ett senare ingånget äktenskap blivit upplöst kan inte godkännas till rehabilitering.

## 2 §

En anstaltsrehabiliteringsperiod varar högst två veckor och en dagrehabiliteringsperiod högst 15 dagar.

Öppen rehabilitering kan omfatta en serie på högst 15 behandlingstillfällen. Kostnaderna för behandlingsserien får uppgå till högst 666 euro per rehabiliteringsklient, dock så att kostnaderna för öppen rehabilitering som ges i hemmet får uppgå till högst 999 euro per rehabiliteringsklient.

## 3 §

Statskontoret väljer på basis av ansökningar de personer som skall rehabiliteras. Till ansökan skall fogas ett läkarintyg som visar behovet av rehabilitering. Till en ansökan om öppen rehabilitering skall fogas en remiss eller en kopia av den.

Vid val av personer som skall rehabiliteras skall företräde ges sådana i 1 § 1 mom. 1 punkten avsedda personer vars makes invaliditetsgrad är 100 procent. Deras rehabilitering kan vid behov upprepas årligen.

## 4 §

Anstaltsrehabilitering och dagrehabilitering ges på sådana rehabiliteringsanstalter som Statskontoret godkänt. Öppen rehabilitering kan ges av serviceproducenter och självständiga yrkesutövare som avses i lagen om privat hälso- och sjukvård (152/1990).



Statskontoret betalar kostnaderna för rehabiliteringen direkt till rehabiliteringsanstalterna, serviceproducenterna och de självständiga yrkesutövarna.

5 §

Utgifterna för rehabiliteringen ersätts inom ramen för det anslag som i statsbudgeten för år 2010 har reserverats för ändamålet under moment 33.50.53.

6 §

Statskontoret ger vid behov närmare anvisningar om tillämpningen och verkställigheten av denna förordning.

7 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010 och gäller till och med den 31 december 2010.

Helsingfors den 22 december 2009

Omsorgsminister *Paula Risikko*

Regeringssekreterare Jaana Huhta

## Nr 1268

**Statsrådets förordning****om betalning av frontunderstöd till vissa utländska frivilliga frontmän**

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, föreskrivs med stöd av 7 c § lagen den 13 maj 1988 om statsbudgeten (423/1988), sådant detta lagrum lyder i lag 689/2001:

## 1 §

Frontunderstöd kan på ansökan betalas enligt denna förordning

1) till en utländsk frontman i svåra ekonomiska omständigheter som är fast bosatt i Estland eller någon annanstans på det tidigare Sovjetunionens område och som frivilligt deltagit i Finlands krig, samt

2) till en frivillig frontman som är fast bosatt i Finland och som frivilligt deltagit i Finlands krig.

Med utländsk frontman avses den som har beviljats frontmannatecken för utlänningar enligt förordningen om frontmannatecken för utlänningar (418/1992) eller som uppfyller villkoren för beviljande av tecknet.

Till den som beviljats frontmannatecken enligt förordningen om frontmannatecken (772/1969) betalas dock inte frontunderstöd.

## 2 §

Frontunderstödet beviljas som engångsbetalning till ett belopp av 540 euro.

## 3 §

Utgifterna för frontunderstödet ersätts ur det anslag som i statsbudgeten under moment 33.50.54 reserverats för ändamålet.

## 4 §

Frontunderstödet beviljas av statskontoret enligt ansökan. Ansökan om bidraget skall lämnas in före utgången av år 2010.

## 5 §

Statskontoret meddelar vid behov närmare anvisningar om tillämpningen och verkställigheten av denna förordning.

## 6 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010 och gäller till och med den 31 december 2010.

Denna förordning tillämpas vid betalningen av understöd för 2010.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

Helsingfors den 22 december 2009

Omsorgsminister *Paula Risikko*Regeringssekreterare *Jaana Huhta*

## Nr 1269

## Jord- och skogsbruksministeriets förordning om avgifter som ska tas ut för landsbygdsnäringsnämnds prestationer

Given i Helsingfors den 8 december 2009

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § i lagen av den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992), sådan den lyder i lag 348/1994:

## 1 §

*Offentligrättsliga prestationer för vilka en avgift tas ut som avviker från självkostnadsvärdet*

I landsbygdsnäringsnämnds besvärskammar tas ut 114 euro i handläggningsavgift för ändringssökande.

När en extraordinär ändringsansökan avslås, är handläggningsavgiften 57 euro.

Handläggningsavgift tas inte ut om

1) besvärskammaren ändrar en lägre myndighets beslut till förmån för ändringssökanden,

2) ärendet utan att materiella frågor ens delvis har avgjorts återförvisas till en lägre myndighet för avgörande eller överförs till en behörig myndighet,

3) ärendet avskrivs, lämnas utan prövning eller förfaller.

Handläggningsavgift tas inte heller ut

1) i ärenden som gäller betalningslättnader för krediter, frivillig skuldsanering eller avstående från statens regressanspråk,

2) i fråga om beslut som meddelas med stöd av lagen om skydd av växters sundhet (702/2003) eller lagen om djursjukdomar (55/1980) eller beslut i ärenden som ansluter sig till miljövård eller skydd av arbetsmiljön och som är viktiga med avseende på det allmänna intresset,

3) i fråga om beslut som meddelas om yrkande på rättelse av handläggningsavgift,

4) i ärenden som gäller förbud av eller avbrott i verkställighet, och

5) i ärenden där beslutshandlingen är avgiftsfri enligt vad som bestäms någon annanstans i lag.

## 2 §

*En offentligrättslig prestation för vilken en avgift tas ut som motsvarar självkostnadsvärdet*

För intyg som på begäran utfärdas som ett separat dokument som visats upp för en myndighet tas det ut en avgift om 10 euro.

## 3 §

*Övriga avgiftsbelagda prestationer*

Utredningar som utförs på beställning är prestationer som prissätts enligt företagsekonomiska grunder.

Landsbygdsnäringsnämnds beslut, med beaktande av vad som bestäms i 34 § i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999), om avgifter som tas ut för sådant framtagande av uppgifter som avses i 34 § 2 mom. i nämnda lag och för utlämnande av sådana kopior och utskrift som avses i 34 § 3 mom. i nämnda lag.

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 1269

4 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 ja-

Helsingfors den 8 december 2009

uari 2010 och gäller till och med den 31 december 2012.

Avgifter enligt denna förordning tas ut för ärenden som inleds efter förordningens ikraftträdande.

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Äldre regeringssekreterare Sinikka Silén